實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 事務所

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686 湯露棠 HE. 3-2385
許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743 鄭景福 HE. 4-2219

湯露棠

伍澤濂

代理燕梳

每日生意百貳十元。架牛齊備。取價叁千六百元。另点費。（鍾耀華）

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

(一)七年新靚士德古屋另土庫地房 四房靚屋 土庫另有三睡房。兩浴室廁所。業主離埠急售。取價壹萬三千九百元。先交三千（湯露棠）

(二)近埠三年新六房靚屋 六房壹層住屋。三睡房。客廳連飯房。漆木地枱。全土庫。華櫥清楚。取價壹萬五千九百元。先交四千元（馬國良）

(三)華埠三睡房新屋 位派亞街與天寅街交屋。近巴士學校。取價壹萬五千九百元（湯露棠）

(四)乃麼街區壹千新屋 萬式千九百元（鍾耀華）

(五)廿五街與紐街新屋 壹年新六廳房住宅。廚房好。備飯爐。新型浴室。全土庫。近巴士學校。取價壹萬五千五百元（湯露棠）

(六)佐治街三睡房新屋 新型五大廳房。全土庫。裝置自動煖氣熱水爐。業主必要出賣 賣剩壹座。下價推出。壹萬叁千五百元（許杏欽）

(七)新淨平靚孖屋 埠。全價壹萬四千九百元。先交四千元（馬國良）

(八)叁埠房住家屋 上下兩層。全屋從新修飾過。兩浴室三廁所。十庫亦有房。全價壹萬叁千五百元。連賣餐爐。（伍澤濂）

(九)域多利街孖屋 位十六樓。有巴士直通華埠。寬濶地段。全價七千九百元。現數多少無問題。月充六十五元（馬國良）

地點適中。每組兩睡房。自動煖爐。取價壹萬五千元。先交叁千五百元（鍾耀華）

(十)商業樓一間 五百元。先交叁千五百元（許杏欽）

竹街孖梳街一八二八號。旺地區商業樓。月收超過叁百元。廉價貳萬四千五百元。（許杏欽）

(十一)中西雜貨店 去年做十壹萬幾銀生意。好架生。因有等股東就欲回港。割貨平賣。先交壹萬貳千元。（伍澤濂）

(十二)街角雜貨店 附近無大商店競爭。每月生意四千四百幾。若有人力。牛意可能增加。取價四千九百元。（伍澤濂）

(十三)丁業區短錢即賣宅 離華埠不遠。往返利便。每日生意五十元。最合夫婦合作經營。售價貳千五百元。（鄭景福）

(十四)搵錢單店

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。

携此告白來即以九折計

現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘鏢部服務。工作優良。價錢克己。

喜市定街東七十七號車詩押舖廣告

B. C. Collateral Ltd
77 E. HASTINGS ST

當

雲高華 華新書局

情天劍侶全十六冊金鋒五元六毛
玄女天仙劍十五冊俠霞樓主 三元五
天魔女全十冊俠霞樓主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著 四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五元
玉帶飄香全十二冊曹若冰 四元八
綠野神刀全六冊唐斐著 二元一
幽魂谷全十六冊諸葛青雲 五元六
青劍紅綾全十冊倪匡著 四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢三 元壹五
雪山恩仇記全十冊風雨樓 三元九
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著 九元二
飛狐外傳全十三冊金庸 四元五五
神仙船全四冊散髮牛著 壹元四
七絕地煞劍九冊童庚金著 元壹五
鐵衣大俠傳全六冊倪匡著 式元壹
俠血釵全十式冊倪匡著 四元式
沉沙谷全十八冊上官鼎著 七元式
亡魂谷全廿四冊金陵著 八元四

胡適文存 精裝四巨冊 三十六元
世界文學大系 精裝十二冊 三十二元

Tab Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

東西方醫史與進展

附古今醫藥大事記徐學樑博士著 華英對照精裝本五元九毛五

蟠龍劍全十冊歐陽生著 叁元五
一世柏思未了情 翠谷幽夢 無力東風 以上碧侶著 各七毛五
追夢記九毛 倩影飄踪 碧侶著九毛
崎人蝕婦五毛 如花美眷 俊人七毛
天倫之樂九毛 月冷花殘 俊人一元
變色情潮式冊 俊人著 式元式五
不明來歷的人 俊人著 壹元三五
情場 婚事 鄭慧著 各八毛五
奇妙的愛情 馮玉奇著 六毛五
彩虹上的記憶 幻影著 壹元一五
永恒的迷夢 幻影著 六毛五
二次大戰特務機關長 江秀 八毛五
中日間諜三面反間諜 盛立人 九毛
中日間諜敵後特工隊 盛立人 九毛
中日間諜諜踪叁千里 盛立人 九毛
二次大戰間諜大秘密 王家南 壹元
十三號情報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俊人著 七毛五

民治黨駐美國總支部 李陳兩主席行就職禮

紐約訊。中國洪門民治黨駐美國總支部本屆主席李仲雲。陳祚昌。於昨十三日。在黨部禮堂。舉行就職典禮。事先爲不願短瀆各方友好。故未發表消息。惟先一日各友好即紛紛電詢。故不得不臨時發表簡短新聞。致各方所送贈之花籃禮品等等頗多。

就職典禮係於是日下午二時舉行。時間未屆。禮堂即座滿黨員及來賓親友等。儀式開始。由梅新同志賀禮。陳華瑞主席讀洪門三大信條。本屆主席李仲雲。陳祚昌。氏。隨即宣誓就職。由元老李聖策監誓。

▲李仲雲說力行陳祚昌言巨任

李仲雲主席。首發表演說。以此次承本黨于美國七屆代表大會。選舉蟬駐美國總支部主席。陳祚昌同志。亦獲選主席。得以共同合作。今後自將秉承本黨對外對內之一貫政策。力爲推行。使黨務日益發展。而冀對國家民族。能有所貢獻。

【待續】

大公義學清遊預訊 僑界熱烈捐欵支持

雲訊。本埠大公義學。對於一年一度之清遊。日昨已由董事會與民治黨。達權社。洪門體育會。聯席會議議決。聯合舉行聯歡大會。定於六月卅日（星期日）假座市丹利公園第二海灘草場之歷年地址舉行。深獲各界熱心捐助。

計續有振興公司橙菓兩大箱。何佐什十元五毛。陳穎川總堂。陳卓豪。吳一平。馬善允。每五元。馬榮騰。新世旅館。雷錦容。黎達民。每三元。曾美秀。趙汝禮。黃沿。呂頌韶。每式元。梁培傑。鄭炎才。林麟。鄭官池。龔開順。簡而明。鄭明日。每一元。

又樂助式元者有 林進傑。廖仁興。鄭新球。王華進。胡光。黃鳳珍。羅苟。大有俱樂部。岑兆英。梁美英。

樂助一元五毛者有：廖華帝。一元者：宋琛。黃鴻新。徐素英。葉以德。鄧庚。林時仰。陳宜談。林鼎齊。何發祥。宋甘泉。區鏡棠。劉煥霖。鄺志明。蔡冠英。何長耀。許恩。周道金。

僑校舉行畢業典禮 少長咸集盛況空前

雲訊。本埠華僑公立學校。於六月廿三日下午七時在該校大禮堂。舉行第廿三屆畢業典禮暨本學年休業禮。并頒發各班學生成績優異獎。操行獎。勤學獎。服務獎等。是日到會者有駐溫哥華總領事館王總領事孟顯。王館事易非。陳秘書濟民。及李董事長日如。關副董事長崇穎。胡校長彩星。黃教學光漢。何國權。校董廖伯良。李梓良。李矩悅。關耀崇。李朗軒。暨各位夫人與學生家長。各僑領各校友等。極形熱鬧。

【未完】

文彊學校定期舉行畢業典禮

雲訊。文彊學校定於六月廿七日（本期四）下午四時十五分。在該校大禮堂。舉行第十七屆高小生暨第四屆幼稚生畢業典禮。並舉游藝曲慶。茶會歡敘。禮已分別柬邀王總領事。各僑團僑領。校董。學生家長校友等。屆時蒞臨指導。由王總領事頒發畢業證書。同昭鄭重。想西時當必有一番熱烈云。

馬官政翁定期出殯

點間頓訊。本埠殷商。馬任者先馬公宦政。台山白沙山格鄉人。旅加數十年。向在本埠與隣埠經營餐館及西人什貨業。爲人賦性和藹。待人處世。忠厚誠實。對社會慈善公益。無不克盡其能。堪稱僑界個良好規模。昨二十日下午二時。忽因心疾。病逝西人醫院。積閏七十一歲。子成周謝。平爲惋惜。道下元配及長子媳婦兒孫等在港。次子惠洪。在西貴商。聞侍在側。親視含殮。聞定期同月廿六日下午二時。假座點城一零九街。一零零四五號。考活參拜盡殯儀館舉行出殯禮。由此間馬廿公所派員協助辦理其喪事云。

大埠捕得四華籍騙子 可能在紐約曾行騙者

紐約訊。本市僑團陳智謀先生。於去年八月中旬險入歹徒四人所設之天局一事。與大埠上週曾捕獲專設大仙局之華人歹徒三男一女。可能即係在紐行騙之歹人。

▲已捕得四人 尚有一人在逃

據大埠消息。大埠地方法院檢察署。接獲被騙者華人黃某等二人請求。於本月九日上午發出拘票。拘捕五名由港來美之華人。計男三男二女。結果捕獲四人。計男四十四歲之唐某。五十歲之周某。六十一歲之李某。以及五十一歲之鄺氏。

上述四人。現已被提控串同行騙之罪。定每人交保現欵五千元。或保單一萬元。其中一女性在逃。現仍緝補中。

▲從港抵美後 即行設局行騙

據辦案之副檢察官聲泮欣及警探白隆尼爾。就捕之四人與在逃之一人。係今年三月持半年期之游客護照自港抵美。另一人則由其在大埠之女爲申請而以永久居留身份到美。合作行騙。於租得柏文後。即四出訪各華人。店機稱自港携有數十萬美元前來。擬用以購樓或經商。每與業主或店主洽談後。即邀半其近華埠之柏文詳談。並稱決定於一二日後即行成交。

（未完）

一九五五年福特花令車出賣

車主離埠。良好四門自動掣轎車。廉價出賣。電話：HE 3 5682, AL 5-8023 洽商。

★達雲戲院

【聲光電影社】

六月三十日（星期日）

（尾場由下午八時至十一時半）

十四歲以下兒童免費入場

雲埠首次放映醫往醫世古裝歌唱巨片

琴挑誤

任劍輝 鳳凰女 麥炳榮 羅艷卿 陳錦棠 任冰兒 主演

許英秀 梁淑卿

故事動人 劇情曲折 陳容强勁 歌唱美妙

同場 「乾隆皇遊江南」 鄭碧影 林蛟 主演

加映 新馬仔 游龍戲鳳 比武招親 偷換寶珠 皇帝坐監

是日六時以後入場有優待奉送

莫氏實業貿易有限公司啓事

爲便利服務僑胞起見。今年六月十五日起。本公司於喜市定街西五百一十號由八樓八二七號房搬落三樓三一六號房。擴大營業。除買賣商業舖樓，柏文，房屋，園地，旅館，菓仔舖，和代理火燭，盜窃 燕梳等之外。並增設實業管理部代理收租。產業按揭。代理建築住屋或樓宇。代報入息稅。

電話 MU 5-9621 住家電話 AM. 6-0806

HOY'S BROKERAGE LTD.

Suite 316, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B. C.

莫西屏 廖若仙 鍾啓

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945

列市華人大藥房 何俊屹接管此舖專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。

RMB氣喘症藥再應世

此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。經。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地。南方各州。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。

每罐叁元九毛五仙。

自由祖國 神州太乙堂 精製 宮方

風濕麻痺丸：主治風濕骨痛麻痹酸軟
定喘化痰丸：主治咳嗽哮喘痰涎稀痰
萬應固精丸：主治精關不固操勞過度
大雄丸：主治健脾元陽補腎強身

代銷處

總代理：雲高華18街西196號林樹榮

雲高華：金利源 廣濟堂 元豐公司 福星藥房

域多利：萬育堂公司

卡技利：華興公司

點間頓：廣興公司

滿地可：新共和公司

多朗度：治安環球公司

「心鎖」僞版出現致讀者

查郭良蕙女士近著「心鎖」一書，乃由台灣大業書店獨家印行，並未授權國外地區出版。頃據作者指出，該書已被台港書奸盜印，發行海外，削價牟利，且內容錯誤百出。該類盜印本共有二種：㈠用原作者及書名，內加翻製作者照片介紹；㈡擅改爲林淑華著「名情眼」，內容雷同。似此遺反出版法，罔顧商業道德，實屬不法之舉，除請台港讀者注意，以免受愚外，特先代登警告。

◎吉舖召租

位於片打街東一一四號（即民治黨部樓下）有意者請到大漢公報與簡國安洽商

○餐館生意出賣

位於壹壹○二號故蘭胡街。每星期營業七天。如意者請來面議。

Starlight Restaurant

新華銀行——一九一四年創立

在香港、九龍、新界遍設分支行處經營各種存欵及服務僑胞專爲僑服務部並特設全國各地匯欵業務非常便利

歡迎函洽 有問必答

SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD.
(INCORPORATED IN CHINA)
17 Queen's Road, C., Hong Kong.
Cable Address: "SINHUABANK" Hong Kong

全國各地城鎮鄉村均可直接通匯

略舉通匯地點如下：—

廣東省：	廣州	南海	佛山	九江	順德	中山	珠海	東莞	石龍	花縣	深圳		
	番禺	三水	增城	新塘	台山	開平	赤坎	恩平	江門	鶴山	惠陽		
	汕水	龍川	河源	高要	德村	四會	羅定	郁南	新興	廣寧	雲浮		
	南雄	韶關	樂昌	連縣	英德	清遠	始興	陽春	電白	高州	茂名		
	化州	北海	合浦	防城	欽縣	陽江	揭陽	梅縣	海口	湛江	琼海	汕頭	潮安
	饒平	興寧	豐順	桂嶺	五華				松口	大埔	高陂	海豐	
	汕尾	澳門											
福建省：	厦門	漳州	龍岩	東山	石碼	詔安	永定	下洋	上杭	海澄	同安		
	泉州	石獅	永春	惠安	安海	涵江	仙遊	安溪	會江	福州	福清		
	連江	古田	閩清										
江蘇省：	上海	南京	揚州	蘇州	無錫	常州	鎮江	常熟					
湖北省：	漢口												
湖南省：	長沙												
浙江省：	杭州	寧波	溫州	紹興	定海	普陀	上虞	鎮海					
廣西省：	南寧	柳州	桂林	北流	容縣	梧州							
雲南省	昆明												
山東省	青島	牟平	榮成	掖縣	招遠	呂邑	蓬萊	濟南	威海衛	煙台			
河北省：	北京	哈爾濱	天津	秦皇島									
四川省：	重慶												
遼寧省	大連	瀋陽											

乾坤大補丸

每罐百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罐十五元郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費收加金十元。雲哥華埠門沾代理。片打街東一一二號南北參茸行。

紐約仁壽藥行啓

SOMERSET - VITA CO, 60 E 42nd ST., NEW YORK 17, NEW YORK

加拿大 雲高華

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

即到 特等花旗參 消暑生津

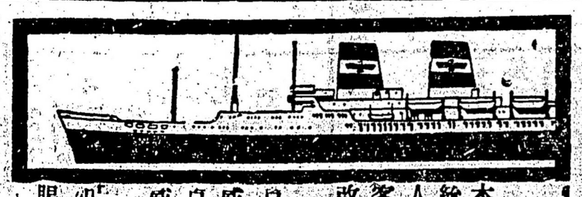
改建新型經濟客位

本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船入塢改裝新型經濟客位加建兩人及四人房間裝置平衡流水池安定機工程已完竣旅客尊以最佳宜之代價獲到最舒適之底行謹將改建後新訂船期列后

船名	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	六月十九日	七月十四日
威爾遜總統	七月十二日	八月六日
克利夫蘭總統	八月五日	八月廿八日
威爾遜總統	八月廿八日	九月廿日

票價相宜 行李免費 頭叁百五十磅

如荷垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接賜教均樂於效勞



加拿大總代理 安均號 住

QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

美國總統輪船公司 AMERICAN PRESIDENT LINES

自印出版家，作者，讀者的優樂

僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA